

# Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

28 листопада 2021 – 23-я Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 6

Початок Різдяного посту (Пилипівки)

November 28, 2021 – 23rd Sunday after Pentecost – Tone 6

Nativity Fast Begins (also known as Philip's Fast)

9:30AM За Парафіян та жертводавців \* LIVE STREAM \* For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 29 листопада  
Нема Богослужень

Monday, Nov. 29  
No Services

Вівторок, 30 листопада

8:00AM † Стефан Косцьолек – Панах. (ж. Й. Радецкий)

6:00PM Вшанування жертв Голодомору

Tuesday, Nov. 30

† Stefan Kosciolk – Panakh (J. Radecki)

Holodomor Commemoration

Середа, 1 грудня

8:00AM За здоров'я Меланії та ін. (ж. Н.Н.)

Wednesday, Dec. 1

Health of Melania, et al. (N.N.)

Четвер, 2 грудня

8:00AM Особливе намірення

Thursday, Dec. 2

Special Intention

П'ятниця, 3 грудня

8:00AM За здоров'я Ярослави та ін. (ж. Н.Н.)

Friday, Dec. 3

Health of Yaroslava, et al. (N.N.)

Субота, 4 грудня – Введення у храм Пресвятої Богородиці і Вседіви Марії

Saturday, Dec. 4 – Entrance of Our Lady the Blessed Virgin Mary into the Temple

9:00AM † Стефан Косцьолек – Панах. (ж. Анна Косцьолек) † Stefan Kosciolk – Panakh (Anna Kosciolk)

Неділя, 5 грудня – 24-а неділя по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців \* LIVE STREAM \* For Parishioners & Benefactors

Sunday, Dec. 5 – 24th S. after Pentecost

We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page:  
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and [www.facebook.com/HTUCCNY](http://www.facebook.com/HTUCCNY)

Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at: [www.HolyTrinityNY.org](http://www.HolyTrinityNY.org)

Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:

Epistle – Eph 2:4-10

Gospel – Luke 8:26-39

NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:

Epistle – Eph 2:14-22

Gospel – Luke 8:41-56

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for God's Blessings upon Julianka Maczaj (req. by Family).

PREPARATION FOR FIRST CONFESSION AND SOLEMN COMMUNION – next class will be held on Wednesday, Dec. 1 at 5PM.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – Thursday, Dec. 2 at 6PM. New "students" are always welcome!

PASTORAL COUNCIL: next meeting will be on Tuesday, Dec. 14 at 6PM, in the Church undercroft.

ANNUAL PARISH CHRISTMAS BAZAAR: This year we are offering our fine holiday treats on a **PREORDER BASIS**. Orders should be placed by Dec. 5; pick-up will be on Saturday, Dec. 18. Order forms can be found in the Church undercroft.

COLLECTION BASKET is located on the small table as you enter the Church (along with hand sanitizer & masks for those that need), since our trustees do not walk around with baskets. Thank you for your continued support!

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners & friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

## HOLODOMOR COMMEMORATION

### В Пам'ять Жертв Голодомору 1932-33 рр.

Осередок СУМ запрошує усіх приєднатися до відзначення 88-их роковин Голодомору в нашій Церкві у вівторок, 30 листопада о 6-ій год. веч. Будь ласка, вдягніть вишиті сорочки та принесіть свічки і колоски пшениці. Запрошуємо усіх приєднатися до вшанування мільйонів невинних жертв Голодомору-Геноциду 1932-1933 рр. Можна одразу подарувати харчі для наших голодних сусідів, які подаруємо місцевому «food pantry» перед різдвяними святами.

To mark the solemn 88th anniversary of Ukraine's Genocide – Holodomor of 1932-33, our local СУМ Branch invites everyone to pray and remember the victims on **Tuesday, November 30 at 6:00PM** in our Church. Please wear Ukrainian embroidered shirts, bring candles and stalks of wheat. Please spread the word. It also is a good time to bring non-perishable food items (for our food drive) to help feed our hungry neighbors. Items will be donated to a local food pantry.

Слово Боже на сьогодні:

Апостол – Еф. 2, 4-10

Євангеліє – Лк. 8, 26-39

НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ:

Апостол – Еф. 2, 14-22

Євангеліє – Лк. 8, 41-56

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за Боже благословення для Юліянки Мачай (ж. Родина).

ПІДГОТОВКА ДО ПЕРШОЇ СВ. СПОВІДІ ТА УРОЧИСТОГО СВ. ПРИЧАСТЯ – у середу, 1 грудня о год 5:00PM.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – у четвер, 2 грудня о год. 6-ій веч. в церковній залі.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 14 грудня о год. 6-ій веч. Всі парафіяни запрошені.

РІЗДВЯНИЙ БАЗАР: Замість нашого традиційного Різдяного базару, ми знову пропонуємо Вам святкові продукти, **НА ЗАМОВЛЕННЯ**. Усі замовлення повинні бути розміщені до 5 грудня із завдатком; а забрати замовлення можна буде в суботу, 18 грудня в церковній залі. Дякуємо за підтримку!

КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви (разом із засобом для дезінфекції рук та масками для тих, хто потребує), оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу підтримку Вашої парафії!

СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ – Ми продовжуємо використовувати дерев'яні ложки для роздачі Св. Причастя. Ложки будуть використані тільки один раз, а потім будуть спалені.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

Пилипівка – Різдяний піст – 28 листопада до 6 січня

Сьогодні починається Пилипів піст який триватиме до Навечір'я Різдя Христового. Це є традиційний час для посиленої молитви, стримання і посту, в приготуванні наших сердець, родин, помешкань до зустрічі з новонародженим Христом. Церква рекомендує добровільне стримання від м'ясних страв у середу і п'ятницю протягом Пилипівки.

#### Financial Recap – 11/21/2021

Parishioners	\$ 790.00
Guests	70.00
Candles	84.00
Poor	28.00
Coffee (11/14)	97.00
Coffee (11/21)	79.00
Special Offering	50.00
Church Donation	500.00
F/D Conception of Anne	10.00
Beatification Ukr. Saints	5.00
Item Sales/Post Cards	82.50
<b>Total Contributions:</b>	<b>\$1,795.50</b>
<b>ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!</b>	
Reports prepared by Maria Ougrin, Financial Secretary	